

Η ΦΟΝΙΣΣΕΣ ΤΟΥ ΕΡΩΤΟΣ

Τα ερωτικά δράματα της εποχής μας. Η παράξενη εξομολόγησης της φόνισσας Έλιαν Σαρπαντιέ. Οι σύγγοι που μαθαίνουν τις γυναίκες τους να σκοτώνουν! Το μείριξο μπράβου της κ. Μπονιέ. Πώς εξακολουθεί η Παρισινή αριστοκρατία. Μια ματιά στη «Γυναικεία Λέσχη Σκοπεβολής».



Α ερωτικά δράματα εξακολουθούν ακόμα να είναι η μόνη διασκεδαστική ποικιλία στη μονότονη ζωή της εποχής μας. Μια ζωφική πιστολιά έλι τέλους ξηνά τα αίματα, αδιάφορο τώρα αν τα ξηπνά μ' έναν κάπως πολύ τραγικό τρόπο... Τα κορυμμένα νεύρα μας έχουν ανάγκη από δυνατές συγκινήσεις κι' ο φόβος ενός σιζύγου ή ενός τρεφικού έραστού είναι κάτι που μάς κάνει τ' ενδιαφέρον, που μάς συναρπάζει και που μάς κάνει να δοκιμάζουμε την ήδονή του κινδύνου.

Παραξενεύστε; Κάνετε πολύ άσχημα. Αυτό το έλαφρό χούιμο, όσο κι' αν φαίνεται μακάθριο, είναι απαραίτητο για να μην ανατριχιάσει κανείς μπροστά στις έτηυες στατιστικές των ερωτικών δραμάτων που συμβαίνουν στο Παρίσι και στις ειδήσεις περί της ιδρύσεως μιας πολύ πρωτότυπης και πολύ μοντέρνας γυναικείας λέσχης. Ξέρете ποσα ερωτικά δράματα, κατά μέσον όρον, ανασταίνουν κάθε χρόνο το Παρίσι; Χίλια! Και Ξέρете άραγε τί είδους γυναικεία λέσχη είναι αυτή που ιδρύθηκε εσχάτως; σ' ένα πολυτέλες μέγαρο της λεωφόρου των Ήλυσίων Πεδίων; Είναι μια λέσχη... για να μαθαίνουν σκοπεβολή ή χορίες!

Η γυναίκες της εποχής μας, όπως βλέπετε, όχι μόνο δεν φοβούνται πια το πιστόλι, αλλά κι' εξακολουθούν στο σημάδι, για να μπορούν να σκοτώσουν αλάνθιστα, με την πρώτη πιστολιά, τον ενοχλητικό σύζυγο ή τον άπιστο φίλο τους...

Με το πιστόλι άλλωστε τελειώνει πάντα γρήγορα κι' αποτελεσματικά ένα τριήμερο ειδύλλιο, ένας περιπαθής έρως ή μια άπλη έρωτική ιστορία: ένα δαχτυλίο στη σκανδάλη, μια έλαφρή πίεση και νά, ένας άνδρας σωφάριστα καταγής σαν νεκρό νόληματος.

Ποιος φταίει όμως γι' αυτό; Μήπως τα σκληρά κι' άγρια ήθη της εποχής;

Ο άστυνόμος Πριολέ, ο άρχηγός της «Κοσμικής» άστυνομίας του Παρισιού, της έτηυσεως δηλαδή που επιβλέπει την κοινή ζωή, έχει τη γνώμη ότι φταίνε οι ίδιοι οι σύζυγοι!

—Από χρόνια τώρα, έλεγε από ημερών σ' ένα δημοσιογράφο, άσχολομαι διαρκώς με τα ερωτικά δράματα κι' έχω σχηματίσει τη γνώμη ότι τις περισσότερες φορές οι ίδιοι οι σύζυγοι μαθαίνουν στις γυναίκες τους πως να σκοτώνουν...

Φέλετε να σας πωσω μερικά παραδείγματα; Έχω άπειρα! Έδώ και λίγο καιρό, ή κ. Έλιαν Σαρπαντιέ, ή δολοφόνος του σιζύγου της που βρισκεται τώρα στις φυλακές του Σαιν-Λυά, που άξιολογείται ότι ο «ήθικός αυτοσυγός» του έγγλη ματός της ήταν ο ίδιος ο άνδρας της!

«Στην άρχή του γάμου μας, μου έλεγε, μ' έπιανε πανικό. Όταν πήγαινε ν' ακούσω κανένα πιστολιά ή ν' αντιγράω κανένα όπλο. Μια ημέρα όστόσο ο άνδρας μου μου άγόρασε ένα πιστόλι. Όταν μου το έδειξε, άρχισα να ξεφρονίζω σαν τρελλή από το φόβο μου και τέλος να τον βρετέω να το κλειδώσει μέσα σ' ένα σερτάρι. Έκείνος έμωσ γέλοσος με τον τρόπο μου: «Τί άνόητη που είσαι, Έλιαν! Μου έπε κι' ένα ερωτικό τόνο στη φωνή του. Δεν Ξέρεις λοιπόν ότι τα πιστόλια δεν παίρνουν φορτίε μόνα τους; Βρίσχω ότι είναι πολύ ηλοίο από μέσους σου να μη τοιάζει ν' άγγίξει ένα πιστόλι!» Και παω' όλες τις διαμαρτυρίες μου, άρχισε να παίζει μαζί του και με υποχρέωσε να του κρατέω κι' έχω στο χέρι μου. «Μπορεί να σου έπιτεθούν στο δρόμο, μου έβήγισε. Πρέπει να μάθεις να υπερασπιστείσαι. Έννοια σου! Θα σε μάθω εγώ σκοπεβολή!»... Και την έπομένη Κυριακή πήγαω μια μικρήν έκδρομή στο δάσος του Κλαμάρ. Έκει πέρα, σ' ένα άμωφο Ξεφωτο, ο άνδρας μου τραβήξε από την τσέπη του το πιστόλι κι' άρχισε να σίχνη στον κορμό ενός δένδρου. Έγώ είχα παγώσει από το φόβο μου, έτοιμη να λιποθυμώσω. Ο άνδρας μου τότε, διά της βίας, έβαλε το πιστόλι στο χέρι μου και με υποχρέωσε να τραβήξω τη σκανδάλη. Η πιστολιά μ' έκανε να γλωμιάσω, μα κατά βάθος φοβόμουν τώρα λιγώτερο... Την άλλη Κυριακή Ξαναπήγαω στο Κλαμάρ κι' αυτή ή ιστορία κρατήσε δυο άλληνους μήνες. Καταλαβαίνετε λοιπόν τί συνέβη; Οι φόβοι μου αγα-αγά διαλύθηκαν κι' ύστερ' από λίγο καιρό ήξερα καλύτερο σημάδι από τον άνδρα μου!»

Κι' ο άστυνόμος Πριολέ, χωρίς να σχολιάσει διόλου αυτό το παράδειγμα (που δεν έχει άλλωστε ανάγκη από σχόλια), συγκέντρωσε

τις άναμνήσεις του κι' εξακολούθησε:

—Στις 28 του περασμένου Αγουόστου, ένας άλλος σύζυγος, ο έμπορος Μαρσέλ Μπονιέ, δολοφονήθηκε με τρεις σφαίρες στο στήθος από την άπιστη γυναίκα του. Η κ. Μπονιέ τον εσχάτωσε, άπάνω σε μια σκληρή Ξηλοτυπία, με το κοινό μισρόνιγξ που της είχε χαρίσει ο ίδιος, έδώ και λίγο καιρό, κατά την έπέτειο των γενεθλίων της!.. Ξέρете τώρα τί είπε ή κ. Μπονιέ στον άναμνήτη, κατά την άπολογία της; Άκούστε: —«Μά τί τά θέλετε; Αυτός φταίει! Άς μη μου χάρηζε εκείνο τ' όμωρο μισρόνιγξ!»

Πρέπει λοιπόν να παραδέχτη κανείς, συνεπέρανε ο άστυνόμος Πριολέ, ότι τα ερωτικά δράματα θα ελαττώνονταν στο έλάχιστο, αν ή γυναίκες της εποχής μας εξακολούθησαν να φοβούνται όπως ή γιαγιά τους κι' ή μητέρα τους τα πιστόλια. Μα δεν βαρύνετε!.. Σήμερα έφτασαν στο σημείο να ιδρύσουν και μια ειδική λέσχη για να μαθαίνουν να Ξεπαστρώνουν, με την πρώτη πιστολιά, το ήμιο ή τον άπιστο κλέφτη της καρδιάς τους...

Και τώρα άς ρίξωμε μια ματιά σ' αυτήν την περιφέρη πειά γυναικεία λέσχη του Παρισιού. Όπως αναφέραμε στην άρχή, είναι έγχατιστημένη σ' ένα πολυτέλες μέγαρο της λεωφόρου των Ήλυσίων Πεδίων και λέγεται άπλοάστατα: «Γυναικεία Λέσχη Σκοπεβολής».

Όσο για τα μέλη της, είναι πολυάριθμα κι' άνιχρον στην άνωτέρα κοινωνία της κοσμοπόλεως. Είναι κυρίες και δεσποινίδες της άριστοκρατίας που μαθαίνουν σκοπεβολή με το μισρόνιγξ, με το μεγάλο περιστρόφο και με την καρμαλίνα.

Η «Γυναικεία Λέσχη Σκοπεβολής» έχει μια ύπερομητέρα διαρρήμωι, με πολυτέλη σαλίνα και ειδικές άθουσες για την έξάσχη των άριστοκρατικών μελών της στα φωνιά όπλα. Αυτές ή άθουσες έχουν ιδιαίτερες διαδράμους, στο βάθος των οποίων Ξεχωρίζουν οι στόχοι, καταμωροι σε άνοητόχρομο φόντο. Το περίεργο τώρα είναι ότι οι στόχοι αυτοί δεν είναι από τους συνηθισμένους. Είναι άνδρικές σιλουέτες σε φυσικό μέγεθος! Και το πιο έκπληκτικό άπ' όλα είναι το έξής: Μ' ένα εδφιέστατο σύστημα, το σημείο επαφής κάθε σφαίρας, φαίνεται άμέσως άπάνω σε μια μικροσκοπική σιλουέτα που βρισκεται δίπλα στη σκοπευτική! Μ' αυτόν τον τρόπο ή ύπομήμεις «φόνισσες» του έρωτος, όπως όνόμασαν οι Παρισινά χονογράφα αυτές τις σύγχρονες υιάζουσες, βλέπουν που άκριώς χιτήσε ή σφαίρα τους, δίχω να είναι υποχρεωμένες να πάνε κοντά στο στόχο, και παίρνουν καλύτερα τη σκοπευτική γραμμή, υπό την έπίβλεψη των καθηγητών τους.

Η σκοπευτικές στην άρχή έξακολουθω στην καρμαλίνα. Μπαίνουν στην γραμμή πέντε ή έξη μαζών και σίχνουν όθιες, γονιπετώ ή κρηνηδόν. Έπειτα, έρχεται ή σειρά των μεγάλων περιστρόφων, έξωθεν δηλαδή που χρησιμοποιούν οι άνδρες στις μονομαχίες τους και τέλος ή σειρά του μισρόνιγξ.

Η πρόσθες λοιπόν των δεσποινίδων και των κυριών της Παρισινής άριστοκρατίας στη σκοπεβολή προξενεί κατάπληξη! Στο πρώτο μάθημα, έξασκούνται στο στήριγμα της καρμαλίνας στον άνω και στο σταθερό τραβήγμα της σκανδάλης. Στο δεύτερο έμωσ μάθημα παρουσιάζονται ή μεγάλες δυσκολίες, γιατί ή σκοπευτικές τώρα κρατούν στο χέρι τους ένα περιστρόφο κι' όπως είναι γνωστό, ή σκοπεβολή με το περιστρόφο θέλει ψυχραιμία, σταθερό χέρι και μεγάλη έτοιμότητα. Η παραμικρή κίνηση τη στιγμή που τραβάει κανείς τη σκανδάλη, αλλοιώνει τη σκοπευτική γραμμή: και κάνει τη σφαίρα να πηγαίνει χαμένη. Από το τρίτο μάθημα και πέρα άρχίζουν ή άσκήσεις με το παράγγεμμα του καθηγητού, άπάνω στις ηλεκτρικές λεγόμενες σιλουέτες. Και να πως γίνονται αυτές ή άσκήσεις με το παράγγεμμα:

Η σκοπευτικές μπαίνουν στη γραμμή κρατώντας στο χέρι το περιστρόφο με την κνήμη γυρισμένη προς το έδαφος. Ο καθηγητής τους τότε τις φωταί: —«Έξαστε έτοιμες!» Η σκοπευτικές άπαντων «νάω» δυνατά και με σταθερή φωνή. Ο καθηγητής κατόπιν έξακολουθεί: —«Προσοχή. Πύο! Ένα-δυο-τρία!» Η σκοπευτρια, όταν ακούσει το παράγγεμμα «πύο» σηκώνει το χέρι και σκοπεύει. Με το «τρία», τραβά τη σκανδάλη μια φορά ή και περισσότερες, έχοντας ως στόχο το μέρο της καρδιάς της άνδρικής σιλουέτας...

Μια άλλη άσκησις στη σκοπεβολή με το περιστρόφο είναι το λεγόμενο «άνω» δυνατά πύο». Η σκοπευτικές δηλαδή πρέπει ν' αδειάζουν όλες τις σφαίρες του περιστρόφου τους άπάνω στην ηλεκτρική σιλουέ



Στην καρδιά!

Η ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΤΟΥ ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΛΜΣ

ΤΟΥ ΚΟΝΑΝ ΝΤΟΥΪΛ

ΤΖΑΚ Ο ΑΝΤΕΡΟΒΓΑΛΤΗΣ

(Συνέχεια εκ του προηγούμενου)

Α δέν τού γάνηκαν άρχετá δλα αútá, τού Χόλμς, γιά τó áλλαγμα τής φροσιγονομίας του Έβγαλε λοιπόν μέσα από ένα σφράγι τής του αλέττας τον ένα μικρό μπουκαλάκι καί άπ' τ' ίγυό πού είχε μέσα, έφωριζε μερικές σταλαγματιές, με μεγάλη προσοχή, μέσα στά μάτια του. Τό ίγυό πού έπηρεζε μέσα στο μπουκαλάκι ήταν μελλελαντόνα. Λίγες σταγόνες άπ' αυτή μέσα στα μάτια ενός άνθρώπου, φτάνουν γιά νά πάρουν μία λάμψη παρθένης, τή λάμψη πού έχουν τά μάτια τού άνθρώπου τή στιγμή πού υποφέρει από μεγάλο πωρό.



—Ό! Ό! ζ. Χόλμς, φώναζε ό Χάρου Τάξον, ό βοηθός τού δι- ασήμου αστυνομικού, μταινοντας έξένη τή στιγμή μέσα, Έχετε πάει τήν εκφραση ενός κινήτου πωμάτου; ή μάλλον ενός άνθρώπου πού τόν προσέβαλε άζαφνα ένας αφορός πωρότός.

—Σ' εύχαριστώ, ιωρέ μου, γι' αυτό πού μου είπες, άπάντησε ό Χόλμς χαμογελώντας. Γιατί, αυτό άκριβώς θέλω κι' έγώ...

—Καί γιατί μεταμφιεσθήκατε έτσι; ρώτησε ό Χάρου. —Άποψε δέν θά καταπιαστώ με μικροτραγήματα, τού άπάντησε ό Χόλμς, βάζοντας μέσα στις τσέπες του ένα περίστροφο κι' ένα στιλέτο. Χάρου, δέν θά σε πάω μαζί μου, αλλά θά μείνεις όλη τή νύχτα έδώ καί θά με περιμένεις ως αύριο τó πρωί. Γιατί πολύ πιθανόν νά σε χρειασθώ. Άκούς;

Κι' ό Σέρλος Χόλμς, άφοι έφαριζε τó χέρι τού νεαρού μαθητού του, έφινε σχεδόν τρέχοντας.

Σέ λίγη ώρα ό άκούρατος αστυνομικός πέρασε τήν γέφυρα τού Τάμεσι, ποίνα κοντά στην Σούθοναφ-στορη καί άκολούθησε τήν όδόν Τουίν, τής όποιás τά σπίτια ήσαν ταμπάκια καί σχεδόν έτοιμόφρονα. Τά παράθυρα τών σαροβαλισμένων αυτών σπιτιών από τó ένα μέρος βλέπανε τόν Τάμεσι καί από τó άλλο τήν σιδηροδρομική γραμμή Σούθ-Άλ-στερν.

Χωρίς διόλου νά ένοχληθώ ό αστυνομικός άπ' τó άτελείωτο σκευολόγ τού μεθυσμένου κατοικιών πού σιγαντούσε στο δρόμο του, έξακο λάβησε νά βαδίσει με τó ίδιο βιαστικό βήμα. Τέλος, ύστερ' από λίγο, σταμάτησε μπροστά σ' ένα διώροφο σπίτι, τó όποιο άπ' τó παιπάλοιο έξωτερικό του έδειχνε ότι θά είχε γινε-στέ κατά τήν έποχή τού Κε'άβελ.

Όταν ό αστυνομικός χτύπησε τήν βαρειά ξύλινη πόρτα τού παλιού αυτού άρχοντικού σπιτιού, τού άνούσανε άμέσως κι' ένας μαύρος με παρθένη στολή τόν ρώτησε πούν ζητούσε.

—Θέλω νά μιλήσω στην κυρία Καζιανά, άπάντησε ό Χόλμς ήρεμα.

Ό μαύρος άμέσως μολις άκουσε τó όνομα τής ζ. Καζιανά, ώδήγησε τόν έπισκέπτη μέσα σ' ένα μικρό δωμάτιο τού πρώτου πατώματος. Τό δωμάτιο αυτό ήταν επιπλωμένο με καμιά, αλλά παλιά έπιπλα καί φοτιζόταν άρχετá από μία ηλεκτρική λάμπα. Ό Σέρλος Χόλμς δέν περιμενε καί πολύ μόνος του στο δωμάτιο, γιατί σε λίγα λεπτά άνοιξε μία μικρή πόρτα καί μπηκε μέσα μία γυναίκα τριάντα περίπου χρόνων, τής όποιás τó πρόσσωπο είχε σχεδόν χαλκαζόνισον

ζωδιά. Μόλις ή εύσημη αυτή κυρία έβλεψε τήν πόρτα πίσω της, ρώτησε τόν έπισκέπτη τής, με μία προφορά πού έδειχνε ότι δέν μιλούσε καί πολλά χρόνια τήν άγγλική γλώσσα:

—Μου είπαν ότι έπιθυμείτε νά μου μιλήσετε, κύριε. Μπορώ νά μάθω τί θέλετε;

—Νά καπνίσω όπιον, άπάντησε όρθά κοφτά ό αστυνομικός.

—Ά!... Καί πούς σάς είπε ότι καπνίζον όπιον στο σπίτι μου; φώναζε άμέσως ή ζ. Καζιανά, κατάληρητη δήθεν. Όχι, κύριε, πρόσθεσε άμέσως, σάς γελάσανε. Μπορείτε λοιπόν νά πάτε στο καλό, δέν έχοιμε τέτοια πράγματα έδώ μέσα...

—Κυρία, δέν με γελάσανε καθόλου, άπάντησεν ό Σέρλος Χόλμς. Άν αμφιβάλλετε όσ τόσο γιά μένα, δέν έχετε παρ'ά νά ζητάξετε καιά καί θά πεισθήτε. Βέβαια, είνε άδύνατον τó έξασκημένο μάτι σας νά μ'ην διαφανή τά ίζηνη πού άφινε στο πρόσσωπό μου ή πολύ-ζωνη χαρής τού προσώπου μου όπιον.

Η κυρία Καζιανά τότε τραβήξε μία μικρή άλυσίδα κι' ή ηλεκτρική λάμπα χαμηλώσε. Σήκωσε ύστερα τó άματζούγ της κι' έφωτίσε ζωηρά τó πρόσσωπο τού έπισκέπτη της. Κι' άφοι τόν κούττασε έπιμόνος κάμποσες στιγμές, τού είπε τέλος, χαμηλώνοντας τή φωνή τής:

—Άλήθεια, κύριε, παρουσιάζετε όλα τά συμπτώματα. Άνήκειτε άσφαλώς στη γάρα μας. Άλλά... ζέρετε; Πρέπει νά είνε κανείς φρόνους. Τά όποιατέια άναφωρόντα αισθηρότητα. Καί μία μέν άλήθεια τά έχω καίά με τήν αστυνομία τής περιφέρειás μας, αλλά ή Διεύθυνσις τής Αστυνομίας κατι έχει ύποπτευθί φανταία καί φο-όβια τόν τελευταίο καιρό μήπως δεχτώ τήν έπισκεψη κανενός μυστικού αστυνομικού.

—Ά, κυρία, άπάντησε ό Χόλμς, άλλοιμονο άν συνέβαινε ένα τέτοιο πράγμα! Υποφέρω τρομερά, κυρία. Θα ήθινα ότι μου ζητούσαν γιά λίγο όπιον. Είμαι κυριολεκτικά σλιζότος του. Νοιώθω τήν άνάγκη του, μου χρειάζεται, μου χρειάζεται τó διαβολέμένο, μου χρειάζεται όπιον, με καταλαβάνετε, κυρία; Μοι' χρειάζεται, σάς λέω! Γρήγορα, γρήγορα! Όδηγήστε με σ' ένα άπ' τά δωμάτια σας. Δοσάτέ μου τó καλό άπό φάρμακος, άμέσως, γιατί κοντεύω νά τρελλαθώ!...

—Γιά τ' όνομα τού Βράζια! άπάντησε ή ζ. Καζιανά, σάν 'Ινδι πού ήταν, δέν μπορείτε νά περιμένετε; Κάνετε λίγη ύποκοπή, κύριε, ήσυχάστε. Θα βρήτε έδώ ότι θέλετε!... Ά, νά σας ρωτήσω: Τό ρώτη ή τó καπνίζετε;

— Τό καπνίζω... ναι, ναι, τó καπνίζω. Πέστε μου λοιπόν, κυρία, τί πρέπει νά σας πληρώσω;

—Πέντε λίρες, είπεν ατάά ή ιδιοκτήτρια τού καπνιστήριου.

Ό αστυνομικός έβγαλε άμέσως τó πορτοφόλι του καί, χωρίς νά πη λέξει, τής μέτρησε

τó ποσό πού τού ζητήσε.

Υστερα άπ' τής διατιπώσεis αυτές, ή ζ. Καζιανά είπε στο Χόλμς νά τήν άκολουθήσει καί βγήκαν άπ' τó δωμάτιο. Άφοι περάσανε έ-ναν μισοφωτισμένο διάδρομο, φθάσανε στο πίσω μέρος τού σπιτιού καί μπήκανε σ' έναν άλλο διάδρομο, δεξιά κι' άριστερά τού όποιον έπηρεζαν περ' τις δεκα μικρές πόρτες. Σταθήκανε μπροστά σε μία άπ' αυτές τις πόρτες, ή ζ. Καζιανά τή άνοιξε καί είπε στο έπισκέ-πτη τής νά περάσει πρώτος. Ό Σέρλος Χόλμς ύπάκουσε καί βρέθη-κε μέσα σ' ένα μαζού καί στενό δωμάτιο, τó όποιο φωτιζότανε από ένα παράθυρο, τó όποιο έκείνη τήν ώρα ήταν κατώλειστο. Σε μία άπ' τις γωνιές τού δωματίου αυτού ήταν τεποθετημένο ένα πλατύ ντιβάνι. Κοντά τού ντιβάνι βρισκόνοιταν όλα όσα χρειάζονται γιά τó κάπνισμα τού όπιου.

Η ζ. Καζιανά ρώτησε τώρα τόν Σέρλος Χόλμς, άνάβανα ένα μικρό καμινέτο:

—Μπορείτε νά σερβιρισθήτε μόνος σας, κύριε, ή προτιμάτε νά μείνω μαζί σας γιά νά σας έτοιμάσω τις πάπες;

—Προτιμώ νά μείνετε, άπάντησε ό Χόλμς, επειδή πάντοτε, όταν άρχίζω τó κάπνισμα, με πιάνει μία δυνατή συγκίνησι καί δέν θέλω νά είμαι μόνος.

—Όπως θέλετε, είπεν ή ζ. Καζιανά, αλλά θά μου έπιτρέψετε νά φάγω τώρα καί νά ξεναφώσω σε λίγο. Έσείς, έντομηταξού, μόλις δήτε καί βράσει τó νερό, πρέπει νά ρίξετε άμέσως μέσα τó όπιον. Υστερα, θά χύσετε τó μίγμα μέσα σ' ατήν έδώ τή συσκευή γιά νά φιλτραρισθί καί νά στεγνώσει. Κι' όταν δήτε ότι έστέγνωσε, θά πάρε-τε ένα κομμάτι όπιον με τήν άκρη τής βελόνης αυτής καί θά τó βά-λετε μέσα στην πλα σας, άφοι βέβαια γυρετε τó κεφάλι σας άπάντω σ' αυτό τó μαξιλάρι. (Άκολουθεί)

